

ЗАЈЕДНИЧКА ИЗЈАВА О НАМЕРАМА

Министарства унутрашњих послова
Републике Србије
и

Савезног министарства саобраћаја и дигиталне инфраструктуре
Савезне Републике Немачке

о

процедурама за ЗАМЕНУ ВОЗАЧКИХ ДОЗВОЛА

Министарство унутрашњих послова Републике Србије и Савезно министарство саобраћаја и дигиталне инфраструктуре Савезне Републике Немачке **намеравају да лицима**

- која су носиоци важеће возачке дозволе издате код надлежних органа Републике Србије или Савезне Републике Немачке, и
- која имају уобичајено пребивалиште од најмање 185 дана током сваке календарске године у Републици Србији или Савезној Републици Немачкој, олакшају замену возачких дозвола.

Стога је усаглашено следеће:

І ДЕФИНИЦИЈЕ

У сврху ове заједничке изјаве о намерама обе стране су се сагласиле о следећим појмовима:

1. „**Територија**“ означава или Републику Србију или Савезну Републику Немачку, а „**територије**“ означава и Републику Србију и Савезну Републику Немачку.
2. „**Орган**“ означава организациону јединицу државне управе која издаје возачке дозволе, тј. у Републици Србији организационе јединице Министарства унутрашњих послова – полицијске управе и полицијске станице на чијем подручју лице коме се издаје дозвола има пребивалиште или боравиште или одобрен привремени боравак, а у Савезној Републици Немачкој релевантни орган за издавање возачких дозвола; „**органи**“ означавају и српске и немачке органе за издавање дозвола.
3. „**Возачка дозвола**“ означава возачку дозволу издату код органа једне од двеју држава чиме се њеном носиоцу даје право управљања моторним возилом сагласно захтевима и условима утврђеним за ту класу возачке дозволе или тип или подтип те

возачке дозволе и сагласно свим приложеним захтевима, те сагласно важећим законима и прописима који се примењују на дотичној територији.

4. „**Важећа**“ значи да оригинална возачка дозвола издата код једног органа није у тренутку замене код другог надлежног органа већ истекла, суспендована или одузета, нити је предмет икаквих безбедносних или заштитних мера или других ограничења којима се њеном носиоцу онемогућава њено коришћење у планиране сврхе или за управљање возилом.

II ВОЗАЧКЕ ДОЗВОЛЕ

1. Министарство унутрашњих послова се позива на следећа правила и прописе који су на снази у Републици Србији:
 - а) Возачке дозволе које се први пут издају након полагања возачког испита за категорију Б јесу пробне возачке дозволе са роком важења од годину дана. Пробне возачке дозволе могу се користити искључиво у Републици Србији.
 - б) Ова заједничка изјава о намерама не примењује се на пробне, привремене возачке дозволе.
2. Савезно министарство саобраћаја и дигиталне инфраструктуре позива се на следећа правила и прописе који су на снази у Савезној Републици Немачкој:
 - а) Возачке дозволе издате по први пут јесу пробне возачке дозволе; пробни период траје две године од датума издавања дозволе. Ако се возачка дозвола издаје носиоцу возачке дозволе издате у страниој земљи, време које је протекло од издавања стране возачке дозволе мора се узети у обзир за пробни период.
 - б) Ова заједничка изјава о намерама не примењује се на привремене возачке дозволе.
 - в) Ако је носилац имао уобичајено пребивалиште у Савезној Републици Немачкој у време одобравања или издавања стране возачке дозволе, он нема право на основу те возачке дозволе да управља моторним возилом у Савезној Републици Немачкој и стога није обухваћен овом заједничком изјавом о намерама.

III ПРИЗНАВАЊЕ И ЗАМЕНА ВОЗАЧКИХ ДОЗВОЛА

1. Немачка страна намерава да олакша процедуру на следећи начин:
 - а) Носиоци важеће српске возачке дозволе (категорије АМ, А1, А2, А, В, ВЕ, С1, С1Е, С, СЕ, D1, D1Е, D, DE) у сваком тренутку по доласку у Савезну Републику Немачку могу заменити своју возачку дозволу за немачку возачку дозволу (категорије АМ, А1, А2, А, В, ВЕ, С1, С1Е, С, СЕ, D1, D1Е, D, DE) без обавезе полагања теоријског испита, практичног возачког испита и без провере вида, под условом да већ имају или ће имати уобичајено пребивалиште у Савезној Републици Немачкој од најмање 185 дана. За категорију А1, ово важи само ако су одговарајући теоријски и практични испити положени у Републици Србији на возилу категорије А1 на којем се обавља возачки испит. Осим тога, носиоци

важеће српске возачке дозволе за категорије М и F могу заменити своју дозволу за немачку дозволу категорије L без обавезе полагања теоријског испита, практичног возачког испита и без провере вида.

б) У ту сврху, немачка страна жели да примењује следећу процедуру: Ако носилац преда своју возачку дозволу издату у Републици Србији и стави на увид личне исправе које тражи немачки орган, он или она добија немачку возачку дозволу након плаћања законом прописаних такси и трошкова.

Подносиоци захтева који су носиоци возачке дозволе мање од 2 године добијају пробну возачку дозволу за одговарајућу категорију.

2. Српска страна намерава да олакша процедуру на следећи начин:

а) Носиоци важеће немачке возачке дозволе (категорије АМ, А1, А2, А, В, ВЕ, С1, С1Е, С, СЕ, D1, D1Е, D, DE) који имају пребивалиште или одобрен боравак од најмање шест месеци у Републици Србији могу заменити своју возачку дозволу за српску возачку дозволу (категорије АМ, А1, А2, А, В, В1, ВЕ, С1, С1Е, С, СЕ, D1, D1Е, D, DE) без обавезе полагања теоријског и практичног дела возачког испита. Они достављају лекарско уверење којим се потврђује њихова способност за управљање возилима одговарајуће категорије које није старије од шест месеци.

НАПОМЕНА: Носиоци немачке возачке дозволе категорије L могу заменити своју возачку дозволу за српску возачку дозволу категорије М и F без обавезе полагања теоријског и практичног дела возачког испита. Они достављају лекарско уверење којим се потврђује њихова способност за управљање возилима категорије М и F.

б) У ту сврху, српска страна жели да примењује следећу процедуру: Ако носилац преда своју важећу возачку дозволу издату у Савезној Републици Немачкој, њен превод оверен од стране судског тумача, лекарско уверење којим се потврђује његова/њена способност за управљање возилом одговарајуће категорије које није старије од шест месеци и стави на увид своју личну исправу односно доказ о одобреном привременом боравку од најмање шест месеци у Републици Србији, он/она добија српску возачку дозволу након плаћања законом прописаних такси и накнада.

3. Обе стране се старају о следећем:

а) да временски рокови и ограничења који су унети у оригиналну возачку дозволу такође буду унети и у нову возачку дозволу уз коришћење еквивалентних кодова;

б) да се сви модели важећих возачких дозвола замене;

в) да орган који врши замену возачке дозволе провери идентитет подносиоца захтева као и важење поднете возачке дозволе путем контакта са надлежним органом;

г) да други орган призна возачко искуство које орган издавања назначи у оригиналној возачкој дозволи или у предмету подносиоца захтева;

д) да орган који задржава оригиналну возачку дозволу у сврху замене врати ту дозволу следећем органу:

важеће српске возачке дозволе за категорије М и F могу заменити своју дозволу за немачку дозволу категорије L без обавезе полагања теоријског испита, практичног возачког испита и без провере вида.

- б) У ту сврху, немачка страна жели да примењује следећу процедуру: Ако носилац преда своју возачку дозволу издату у Републици Србији и стави на увид личне исправе које тражи немачки орган, он или она добија немачку возачку дозволу након плаћања законом прописаних такси и трошкова.

Подносиоци захтева који су носиоци возачке дозволе мање од 2 године добијају пробну возачку дозволу за одговарајућу категорију.

2. Српска страна намерава да олакша процедуру на следећи начин:

- а) Носиоци важеће немачке возачке дозволе (категорије АМ, А1, А2, А, В, ВЕ, С1, С1Е, С, СЕ, D1, D1Е, D, DE) који имају пребивалиште или одобрен боравак од најмање шест месеци у Републици Србији могу заменити своју возачку дозволу за српску возачку дозволу (категорије АМ, А1, А2, А, В, В1, ВЕ, С1, С1Е, С, СЕ, D1, D1Е, D, DE) без обавезе полагања теоријског и практичног дела возачког испита. Они достављају лекарско уверење којим се потврђује њихова способност за управљање возилима одговарајуће категорије које није старије од шест месеци.

НАПОМЕНА: Носиоци немачке возачке дозволе категорије L могу заменити своју возачку дозволу за српску возачку дозволу категорије М и F без обавезе полагања теоријског и практичног дела возачког испита. Они достављају лекарско уверење којим се потврђује њихова способност за управљање возилима категорије М и F.

- б) У ту сврху, српска страна жели да примењује следећу процедуру: Ако носилац преда своју важећу возачку дозволу издату у Савезној Републици Немачкој, њен превод оверен од стране судског тумача, лекарско уверење којим се потврђује његова/њена способност за управљање возилом одговарајуће категорије које није старије од шест месеци и стави на увид своју личну исправу односно доказ о одобреном привременом боравку од најмање шест месеци у Републици Србији, он/она добија српску возачку дозволу након плаћања законом прописаних такси и накнада.

3. Обе стране се старају о следећем:

- а) да временски рокови и ограничења који су унети у оригиналну возачку дозволу такође буду унети и у нову возачку дозволу уз коришћење еквивалентних кодова;
- б) да се сви модели важећих возачких дозвола замене;
- в) да орган који врши замену возачке дозволе провери идентитет подносиоца захтева као и важење поднете возачке дозволе путем контакта са надлежним органом;
- г) да други орган призна возачко искуство које орган издавања назначи у оригиналној возачкој дозволи или у предмету подносиоца захтева;
- д) да орган који задржава оригиналну возачку дозволу у сврху замене врати ту дозволу следећем органу:

у Републици Србији:

Министарство унутрашњих послова
11070 Београд
Булевар Михајла Пупина 2
телефон 1: 00381113148463
телефон 2: 00381113131620
факс: 00381113131620

у Савезној Републици Немачкој:

Kraftfahrt-Bundesamt
24932 Flensburg
Deutschland

IV ОРГАНИЗАЦИОНЕ ОДРЕДБЕ

Две стране споразумеле су се о следећем:

1. Две стране намеравају да обавештавају једна другу без одлагања о свим изменама унетим у модел релевантне возачке дозволе.
2. Процедуре утврђене овом изјавом о намерама примењују се само у оквиру српских или немачких закона и одредби везано за право коришћења стране возачке дозволе.
3. Процедуре утврђене овом заједничком изјавом могу бити измењене у сваком тренутку да би се узеле у обзир измене и допуне националних прописа Републике Србије или Савезне Републике Немачке.
4. Обе стране намеравају да предузимају све мере потребне за примену процедура утврђених овом заједничком изјавом, укључујући и мере којима се омогућава размена потребних информација и провера аутентичности возачких дозвола поднетих другом органу.
5. Обе стране желе следеће:
 - да помажу једна другој у примени процедура;
 - да размењују информације о возачким дозволама поднетим на замену, по потреби;
 - да одреде контакт тачку како би се важење возачке дозволе могло директно проверити.
6. Орган који врши замену возачке дозволе треба да има могућност провере важења те возачке дозволе путем информационих технологија органа код ког је издата у складу са модалитетима о којима се две стране усагласе.

7. У случају захтева за информацијама, на располагању су следеће контакт тачке:

у Републици Србији:

Министарство унутрашњих послова
11070 Београд
Михајла Пупина 2
телефон 1: 00381113148463
телефон 2: 00381113131620
факс: 00381113131620
контакт особе: Чедомир Лемаић, Светлана Томић Недељковић
мејл : cedomir.lemmaic@mup.gov.rs/Svetlana Tomic-Nedeljkovic@mup.gov.rs

у Савезној Републици Немачкој:

Kraftfahrt-Bundesamt
24932 Flensburg
Deutschland
Fax: + 49 (0) 461 / 316-2835

Обе стране намеравају да обавештавају једна другу без одлагања о свим изменама везано за адресу својих контакт тачака.

V. РЕШАВАЊЕ РАЗЛИКА

У случају разлика у погледу иједне ствари везано за ову заједничку изјаву, те разлике решавају се путем пријатељских консултација.

VI. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Измене или допуне ове заједничке изјаве о намерама могу се извршити писаним путем у сваком тренутку након међусобне координације двеју страна.

Сарадња према овој заједничкој изјави о намерама отпочиње њеним потписивањем.

Свака од двеју страна може у било ком тренутку окончати ову сарадњу. Она о тој намери обавештава другу страну писаним путем, најмање три месеца унапред.

Потписано у два примерка на српском, немачком и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлика у тумачењу ове заједничке изјаве о намерама, консултоваће се текст на енглеском језику.

У Београду, 20.02.2017
За Министарство унутрашњих послова
Републике Србије

У Бону, 13.02.2017
За Савезно министарство саобраћаја
и дигиталне инфраструктуре
Савезне Републике Немачке
